

Bruxelles, 1° giugno 2017
(OR. en)

**Fascicolo interistituzionale:
2017/0128 (COD)**

**9673/17
ADD 1**

**TRANS 217
CODEC 928**

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	1° giugno 2017
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea

n. doc. Comm.:	COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6
Oggetto:	ALLEGATI della proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'interoperabilità dei sistemi di telepedaggio stradale e intesa ad agevolare lo scambio transfrontaliero di informazioni sul mancato pagamento dei pedaggi stradali nell'Unione (rifusione)

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6.

All.: COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6

Bruxelles, 31.5.2017
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

ALLEGATI

della

proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio

concernente l'interoperabilità dei sistemi di telepedaggio stradale e intesa ad agevolare lo scambio transfrontaliero di informazioni sul mancato pagamento dei pedaggi stradali nell'Unione (rifusione)

{SWD(2017) 190 final}

{SWD(2017) 191 final}

{SWD(2017) 192 final}

{SWD(2017) 193 final}

ALLEGATO I

Elementi necessari per definire e realizzare il servizio europeo di telepedaggio **☒ S.E.T. ☒**

Gli elementi elencati in prosieguo sono necessari per definire e realizzare il servizio europeo di telepedaggio ☒ S.E.T. ☒ istituito a norma della presente direttiva. Essi sono ripartiti in aspetti tecnici, procedurali e giuridici.

Aspetti tecnici:

- a) procedure operative del servizio: sottoscrizione di un abbonamento, istruzioni per l'uso, installazione e fissaggio dell'apparecchiatura di bordo, trattamento delle transazioni alle stazioni di pedaggio o a tariffazione continua, procedure di recupero dei dati relativi alle transazioni in caso di guasto o cattivo funzionamento dell'apparecchiatura, sistemi di controllo, fatturazione e recupero delle somme dovute, servizio post-vendita, assistenza alla clientela, definizione del livello del servizio offerto ai clienti. Al momento di stabilire queste procedure operative si deve tener conto delle procedure esistenti negli Stati membri;
- b) specifiche funzionali del servizio: descrizione delle funzioni dell'apparecchiatura di bordo e dell'apparecchiatura al suolo;
- c) specifiche tecniche ~~degli apparecchi~~ ☒ delle apparecchiature ☒ al suolo e delle apparecchiature di bordo per il servizio e norme, procedure di certificazione e vincoli da osservare;
- d) lancio e monitoraggio delle azioni concernenti gli organismi pertinenti di normalizzazione, complementi tecnici eventuali rispetto alle norme o prenorme utilizzate e che permettono di garantire l'interoperabilità;
- e) specifiche di installazione delle apparecchiature di bordo;
- f) modelli transazionali: definizione precisa degli algoritmi di transazione secondo i vari tipi di pedaggio (pedaggio in un punto fisso o tariffazione continua), definizione dei dati scambiati tra le apparecchiature di bordo e quelle al suolo, e loro formati;
- g) accordi sulla disponibilità delle apparecchiature di bordo per venire incontro alle esigenze di tutti gli utenti interessati.

Aspetti procedurali:

- h) procedure per la verifica del rendimento tecnico ~~e modalità di installazione per le~~ ☒ delle ☒ apparecchiature di bordo ~~dei veicoli~~ e ☒ di ☒ quelle postie sul ciglio della strada ☒, nonché per la verifica delle modalità di installazione a bordo dei veicoli ☒;

- i) parametri di classificazione dei veicoli: la convalida di un elenco ~~comunitario~~ dell'Unione di parametri tecnici nell'ambito del quale ciascuno Stato membro selezionerà i parametri che desidera utilizzare per la propria politica di tariffazione. Tali parametri rappresentano le caratteristiche fisiche, di motorizzazione e ambientali dei veicoli. La definizione delle classi di veicoli sulla base di detti parametri spetterà agli Stati membri;
- j) attuazione delle procedure che assicurino il trattamento di casi particolari, come ~~disfunzioni di qualsiasi natura~~ qualsiasi tipo di malfunzionamento . Ciò in particolare nel caso in cui l'operatore del pedaggio stradale interessato e il cliente non siano dello stesso paese~~;~~.

Aspetti giuridici:

- k) convalida delle soluzioni tecniche adottate rispetto alle esigenze regolamentari ~~comunitarie~~ dell'Unione in materia di protezione delle libertà e dei diritti fondamentali delle persone fisiche, ~~soprattutto la loro~~ compreso il diritto alla vita privata e alla protezione dei dati personali . In particolare, sarà necessario garantire la conformità ~~alle direttive 95/46/CE~~ al regolamento (UE) 2016/679 e alla direttiva 2002/58/CE;
- l) definizione di regole comuni di non discriminazione e di requisiti minimi che i potenziali prestatori di servizi devono rispettare per fornire il servizio;
- m) esame della possibilità di armonizzare le norme di esecuzione nel settore del telepedaggio;
- n) un protocollo di accordo fra gli operatori di pedaggi stradali che consenta la realizzazione del ~~servizio europeo di telepedaggio~~ S.E.T. , comprese le procedure di risoluzione delle controversie.

↓ nuovo

ALLEGATO II

DATI NECESSARI A EFFETTUARE LA RICERCA AUTOMATIZZATA DI CUI ALL'ARTICOLO 6, PARAGRAFO 1

Elemento	M/O ¹	Note
Dati relativi al veicolo	M	
Stato membro di immatricolazione	M	
Numero di immatricolazione	M	(A ²)
Dati relativi al mancato pagamento di un pedaggio stradale	M	
Stato membro nel cui territorio si è verificato il mancato pagamento di un pedaggio stradale	M	
Data di riferimento del mancato pagamento di	M	

¹ M (mandatory) = obbligatorio quando disponibile nel registro nazionale, O (optional) = facoltativo.

² Codice armonizzato, cfr. la direttiva 1999/37/CE del Consiglio, del 29 aprile 1999, relativa ai documenti di immatricolazione dei veicoli (GU L 138 dell'1.6.1999, pag. 57).

un pedaggio stradale		
Ora di riferimento del mancato pagamento di un pedaggio stradale	M	

DATI FORNITI IN SEGUITO ALLA RICERCA AUTOMATIZZATA EFFETTUATA A NORMA DELL'ARTICOLO 6, PARAGRAFO 1

Parte I. Dati relativi ai veicoli

Elemento	M/O ³	Note
Numero di immatricolazione	M	
Numero di telaio/VIN	M	
Stato membro di immatricolazione	M	
Marca	M	(D.1 ⁴) ad es. Ford, Opel, Renault
Modello commerciale del veicolo	M	(D.3) ad es. Focus, Astra, Megane
Codice categoria UE	M	(J) ad es. ciclomotori, moto, auto

Parte II. Dati relativi ai proprietari o agli intestatari dei veicoli

Elemento	M/O ⁵	Note
Dati relativi agli		(C.1 ⁶)

³ M (mandatory) = obbligatorio quando disponibile nel registro nazionale, O (optional) = facoltativo.

⁴ Codice armonizzato, cfr. la direttiva 1999/37/CE.

⁵ M (mandatory) = obbligatorio quando disponibile nel registro nazionale, O (optional) = facoltativo.

⁶ Codice armonizzato, cfr. la direttiva 1999/37/CE.

intestatari del veicolo		I dati si riferiscono all'intestatario della carta di circolazione interessata.
Cognome (ragione sociale) degli intestatari della carta di circolazione	M	(C.1.1) Si utilizzano campi separati per il cognome, i titoli ecc. e il nome è comunicato in un formato stampabile.
Nome	M	(C.1.2) Si utilizzano campi separati per i nomi e le iniziali e il nome è comunicato in un formato stampabile.
Indirizzo	M	(C.1.3) Si utilizzano campi separati per la via, il numero civico, il codice postale, il luogo di residenza, il paese di residenza ecc. e l'indirizzo è comunicato in un formato stampabile.
Sesso	O	Maschio, femmina
Data di nascita	M	
Persona giuridica	M	Persona fisica, associazione, società, azienda ecc.
Luogo di nascita	O	
Numero di identificazione	O	Identificativo unico della persona o della società.
Dati relativi ai proprietari del veicolo		(C.2) I dati si riferiscono al proprietario del veicolo.
Cognome (ragione sociale) dei proprietari	M	(C.2.1)
Nome	M	(C.2.2)
Indirizzo	M	(C.2.3)
Sesso	O	Maschio, femmina

Data di nascita	M	
Persona giuridica	M	Persona fisica, associazione, società, azienda ecc.
Luogo di nascita	O	
Numero di identificazione	O	Identificativo unico della persona o della società.
		In caso di veicoli rottamati, di veicoli o targhe rubati o di immatricolazioni scadute, non si forniscono informazioni sul proprietario/sull'intestatario. Al loro posto, si trasmette il messaggio "Informazioni non comunicate".

↓ nuovo

ALLEGATO III

MODELLO PER LA LETTERA D'INFORMAZIONE

di cui all'articolo 7

[Copertina]

.....
.....
[Nome, indirizzo e numero di telefono del mittente]

.....
.....
[Nome e indirizzo del destinatario]

LETTERA D'INFORMAZIONE

relativa al mancato pagamento di un pedaggio stradale in

[nome dello Stato membro nel cui
territorio si è verificato il mancato pagamento di un pedaggio
stradale]

.....

In dataun mancato pagamento di un pedaggio stradale con il veicolo:

[data]

numero di immatricolazione marca modello

è stato rilevato da

[nome dell'organismo responsabile]

[Opzione 1]⁽¹⁾

Lei è registrato come intestatario della carta di circolazione del veicolo summenzionato.

[Opzione 2]⁽¹⁾

L'intestatario della carta di circolazione del veicolo summenzionato ha indicato che Lei stava guidando il veicolo al momento del mancato pagamento di un pedaggio stradale.

Gli estremi del mancato pagamento di un pedaggio stradale sono descritti alla pagina 3 di seguito.

La sanzione pecuniaria dovuta per il mancato pagamento di un pedaggio stradale ammonta a EUR/valuta nazionale.

La scadenza per il pagamento è fissata al

Se non intende pagare la sanzione pecuniaria, Le consigliamo di compilare il modulo di risposta allegato (pagina 4) e di inviarlo all'indirizzo indicato.

La presente lettera è trattata a norma della legislazione nazionale di

[nome dello Stato membro nel cui territorio si è verificato il mancato pagamento di un pedaggio stradale].

Estremi del mancato pagamento di un pedaggio stradale

a) Dati relativi al veicolo interessato dal mancato pagamento di un pedaggio stradale:

Numero di immatricolazione:

Stato membro di immatricolazione:

Marca e modello:

b) Dati relativi al mancato pagamento di un pedaggio stradale:

Luogo, data e ora del mancato pagamento di un pedaggio stradale:

.....
.....
.....
.....

Natura e qualificazione giuridica del mancato pagamento di un pedaggio stradale:

.....
.....
.....
.....

Descrizione dettagliata del mancato pagamento di un pedaggio stradale:

.....
.....
.....

Estremi delle pertinenti disposizioni di legge:

.....
.....
.....

Descrizione o riferimento della prova del mancato pagamento di un pedaggio stradale:

.....
.....
.....

c) Dati relativi al dispositivo utilizzato per rilevare il mancato pagamento di un pedaggio stradale⁽²⁾:

Specifica del dispositivo:

.....
.....
.....

Numero di identificazione del dispositivo:

.....
.....
.....

Data ultima di validità dell'ultima calibratura:

.....
.....
.....

(1) Cancellare se non pertinente.

(1) Non pertinente se non sono stati utilizzati dispositivi.

Modulo di risposta

(si prega di compilare il modulo in stampatello)

A. Identità del conducente:

— Cognome e nome:

.....
.....

— Luogo e data di nascita:

.....
.....

— Patente n.: rilasciata il (data): a
(luogo):.....

—
Indirizzo:.....
.....
.....
.....
.....

B. Elenco delle domande:

1. Il veicolo, marca , numero di immatricolazione , è immatricolato

a Suo nome? sì/no (1)

In caso di risposta negativa, l'intestatario della carta di circolazione è:
(cognome, nome, indirizzo)

2. Riconosce di aver omesso il pagamento di un pedaggio stradale? sì/no (1)

3. In caso di risposta negativa, si prega di illustrarne i motivi:

.....
.....
.....

Si prega di inviare il modulo compilato entro 60 giorni dalla data della presente lettera d'informazione
all'autorità seguente:

all'indirizzo seguente:

INFORMAZIONI

Il presente caso sarà esaminato dall'autorità competente di

[nome dello Stato membro nel cui territorio si è verificato il mancato pagamento di un pedaggio stradale].

Se non viene avviato un procedimento, Lei ne sarà informato entro 60 giorni dal ricevimento del modulo di

↓ Rettifica, GU L 200 del 7.6.2004, pag. 50 (adattato)

⊗ ALLEGATO IV ⊗

⊗ Elenco delle tecnologie di cui è consentito l'uso nei sistemi di telepedaggio per effettuare le operazioni di pagamento elettronico dei pedaggi ⊗

- ⊗ 1. Posizionamento satellitare; ⊗
 - ⊗ 2. comunicazioni mobili; ⊗
 - ⊗ 3. tecnologia microonde a 5,8 GHz. ⊗
-



ALLEGATO V

Parte A

Direttiva abrogata ed elenco delle modifiche successive
(di cui all'articolo 13)

Direttiva 2004/52/CE del Parlamento europeo e del Consiglio	GU L 166 del 30.4.2004, pag. 124
Regolamento (CE) n. 219/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio	GU L 87 del 31.3.2009, pag. 109

Parte B

Termine di recepimento nel diritto interno
(di cui all'articolo 13)

Direttiva	Termine di recepimento
Direttiva 2004/52/CE	20 novembre 2005

ALLEGATO VI

Tavola di concordanza

Direttiva 2004/52/CE	Presente direttiva
Articolo 1, paragrafo 1	Articolo 1, paragrafo 1, primo comma
—	Articolo 1, paragrafo 1, secondo comma
Articolo 1, paragrafo 2, frase introduttiva	Articolo 1, paragrafo 2, frase introduttiva
Articolo 1, paragrafo 2, lettera a)	Articolo 1, paragrafo 2, lettera a)
Articolo 1, paragrafo 2, lettera b)	—
Articolo 1, paragrafo 2, lettera c)	Articolo 1, paragrafo 2, lettera b)
—	Articolo 1, paragrafo 2, lettera c)
Articolo 1, paragrafo 3	Articolo 1, paragrafo 3
—	Articolo 2
Articolo 2, paragrafo 1	Articolo 3, paragrafo 1, primo comma
—	Articolo 3, paragrafo 1, secondo comma
Articolo 2, paragrafo 2, prima frase	—
—	Articolo 3, paragrafo 2
Articolo 2, paragrafo 2, seconda e terza frase	Articolo 3, paragrafo 3
Articolo 2, paragrafo 2, quarta frase	—
—	Articolo 3, paragrafo 4
—	Articolo 3, paragrafo 5
Articolo 2, paragrafo 3	—
Articolo 2, paragrafo 4	—
Articolo 2, paragrafo 5	—
Articolo 2, paragrafo 6	—

Articolo 2, paragrafo 7	Articolo 3, paragrafo 6
Articolo 3, paragrafo 1	—
Articolo 3, paragrafo 2, prima frase	—
Articolo 3, paragrafo 2, seconda frase	—
Articolo 3, paragrafo 2, terza frase	Articolo 4, paragrafo 2
Articolo 3, paragrafo 3	Articolo 4, paragrafo 3
Articolo 3, paragrafo 4	—
Articolo 4, paragrafo 1	Articolo 4, paragrafo 1
Articolo 4, paragrafo 2	—
Articolo 4, paragrafo 3	Articolo 4, paragrafo 4
Articolo 4, paragrafo 4	—
Articolo 4, paragrafo 5	—
Articolo 4, paragrafo 6	—
Articolo 4, paragrafo 7	Articolo 4, paragrafo 5
Articolo 4, paragrafo 8	Articolo 4, paragrafo 6
Articolo 5	—
—	Articolo 5
—	Articolo 6
—	Articolo 7
—	Articolo 8
—	Articolo 9
—	Articolo 10
—	Articolo 11

Articolo 6	Articolo 12, paragrafo 1
—	Articolo 12, paragrafo 2
	Articolo 13
Articolo 7	Articolo 14
Articolo 8	Articolo 15
Allegato	Allegato I
—	Allegato II
—	Allegato III
—	Allegato IV
—	Allegato V
—	Allegato VI

—————